

ÖSTERREICHISCHE AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

PHILOSOPHISCH-HISTORISCHE KLASSE

DENKSCHRIFTEN, 237. BAND

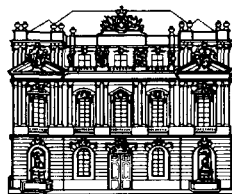
ERGÄNZUNGSBÄNDE ZU DEN TITULI ASIAE MINORIS

NR. 19

HASAN MALAY

GREEK AND LATIN INSCRIPTIONS
IN THE MANİSA MUSEUM

WITH 256 FIGURES AND TWO CHARTS



VERLAG DER
ÖSTERREICHISCHEN AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN
WIEN 1994

CONTENTS

Vorwort des Herausgebers	17
Abbreviations	19
Preface	23

I ROYAL DOCUMENTS

1 Record of regulations by a Seleucid	25
2 Boundary stone of Aigai	25
3 Letter of Antiochos III to Zeuxis	25
4 Base for a statue of the King Attalos II	25

II LETTERS FROM ROMAN AUTHORITIES

5 Letter of the Proconsul Paulus Fabius Maximus to the <i>koinon</i> of Asia	26
6 Three letters from Hadrianus to the city of Hadrianopolis-Stratonikeia	26
7 Letter of Valerianus and Gallienus to the city of Philadelphia	26
8 Letters of Pertinax and the Proconsul Aemilius Iuncus to the city of Tabala	26

III DECREES

9 Honorary decree for Timarchos	27
10 Decree concerning some public revenues at Sardis	27

IV RECORDS OF CONSTRUCTIONS

11 Donations (?) by some temple-wardens	28
12 Construction by the city of Philadelphia	28
13 Construction of two fountains	29
14 Construction in honor of an unknown Augusta and the Imperial Family	29
15 Portico at Sardis	30
16 Fountain and aqueduct by the <i>Tempsianoï</i>	30
17 Architrave recording the toponym Tibbai	30
18 Milestone recording distance from Gordos	30
19 Milestone	30

V VARIA

20 Testament and foundation by Epikrates	31
21 Record of petitions concerning extortions (and an edict ?)	31
22 Bronze seal of a <i>dekaprotos</i> at Philadelphia	31
23 Record of an endowment for a "perpetual" <i>stephanephoria</i>	31
24 <i>Lex sacra</i> mentioning a spring and a fire	31
25 Sun-dial (<i>solarium</i>)	32

VI HONORARY INSCRIPTIONS

26 Honor to Iollas of Sardis by the people of Atetta	33
27 Honor to the son of Anaximbrotes by the <i>Mysoi Abbaeitai</i>	33
28 Honor to Cn. Pompeius Magnus	33
29 Honor to a priest of Rome and Augustus	33
30 Altar for <i>Thea Rome</i> and Augustus with an honorary inscription	33
31 Honor to Gaius Papinius Rhaus by the <i>Hodenoï</i>	33
32 Honor to G. Iulius Machaerio by the Maionians	34
33 Honor to an <i>agonothetes</i>	34
34 Honor to a priest by the people of Dima and Kerbia	34
35 Honor to Traianus	35
36 Honor to A. Iulius Anicetus by an association of the worshippers of Heracles	35
37 Honor to a priestess of Men by the <i>kataloustikoi</i>	36
38 Honor to an individual by the Sardians and by the <i>Korakoenoï</i>	36
39 Honor to Ti. Claudius Stlaccius	37
40 Honor to a priestess by her father, the president of an athletic association	37
41 Honor to an <i>archiatros</i> at Philadelphia	38
42 Honor to Pyrros	38
43 Honor to a magistrate	38
44 Honor to an <i>agonothetes</i>	38
45 The president of an athletic association at Philadelphia	38
46 Honor by a priest of Artemis to his wife	39
47 Honor to M. Aur. Diodoros	40
48 Honor to Aur. Dionysius Quintus	41
49 Honor to Lucius, son of Corbulo, and to his wife Ammia	42
50 Honor to Gratianus (together with another Emperor ?)	42
51 Honor to Zosime by the <i>Koloenoï</i> , <i>Koustianoï</i> and <i>Tabakreneitai</i>	43
52 Honor by Ulpia Stratonike, the chief-priestess in Asia	44

VII DEDICATIONS

53 Dedication to Zeus Beudenos by some Mysians "from Emoddi"	47
54 Zeus Ariou	47
55 Zeus Trosou	47
56 Zeus Driktes	48
57 Zeus Batenos	48
58 Statue of Nike dedicated to the Mother of the Gods and to Zeus Batenos	48
59 Zeus Olympios and Epekoos	48
60 Mother of the Gods and Zeus Seleuk(e)ios	49
61 Zeus Perses and Zeus Teimaïos	49
62–65 Dedications from the sanctuary of Zeus Sabazios	49
66 Zeus Sabazios	51
67 Zeus Sabazios	52
67a Zeus Sabazios	52
68 Meter Hipta and Zeus Sabazios	52
69–74 Dedications from the sanctuary of Zeus Antigon(e)ios	52

75 Apollon Toumoundos (or -es or -ou or Moundos)	54
76 Apollon Tillenos and Lauadenos and Pozenos	54
77 Apollon Nisyrites	55
78 Apollon Nisyrites	55
79 Asklepios	55
80 Asklepios	56
81 Asklepios Epiphanes	56
82 Asklepios Soter	56
83 Tyche Epekoos	56
84 Epigram for Hekate	56
85 Leto	57
86 Sarapis and Isis	57
87 Hermes, Twelve Lycian Gods and Artemis Kynegetis	57
88 Thea Bryze Adytene	57
89 Thea Oleine	57
90 Thea Oleine	58
91 Meter Talimmene (?)	58
92 Meter Notene	58
93 Meter Matylene	58
94 Meter Simidalene	58
95 Meter Skepnou	59
96–152 Dedications from the sanctuary of Thea or Meter Phil(e)is	59
153 Kybele and Attis	65
154 Kybele	65
155 Dedication of spoils (?) to Artemis by Eumenes II (?)	65
156 Artemis Anaeitis Epekoos and Boethos	65
157 Artemis Anaeitis	66
158 Artemis Anaeitis and Men Tiamou	66
159 Artemis Anaeitis and Men Tiamou	66
160 Artemis Anaeitis and Men Tiamou	66
161 Uncertain deity (or deities)	66
162 Papias	67
163 Great Gods “ruling Nea Kome”	67
164 Zeus and Great Men Artemidorou	67
165 Men Kamarites and Plouton and Kore	67
166 Men <i>ek</i> Diodotou	68
167 Men <i>ek</i> Diodotou	68
168 Men Motyleites	69
169 Men Axiottenos	69
170 Men Axiottenos and Theion	70
171 Men Axiottenos	70
172 Men Axiottenos <i>ex</i> Apolloniou	70
173 Men Artemidorou Axiottenos	70
174 Great (Men) and the Gods of Pereudos (or -on)	70
175 Theos Basileus	71
176 Theoi	71
177 Heis <i>kai</i> Monos Theos and Hosios <i>kai</i> Dikaios	71

178 [—] <i>kai</i> Angelos Hosios Dikaios	71
179 Theion Hosion <i>kai</i> Dikaion	72
180 Theos Hosios <i>kai</i> Dikaios	72
181 Theos Hosios <i>kai</i> Dikaios	72
182 Theos Hosios <i>kai</i> Dikaios and Hosia <i>kai</i> Dikaia	73
183 Theos Hysistos and Mega Theion Epiphanes	73
184 Theion Megiston	73
185 Uncertain deity	74
186 Uncertain deities	74
187 Uncertain deity (or deities)	75
188 Uncertain deity (or deities)	75
189 Uncertain deity (or deities)	76
190 Hadrianus	76
191 Hadrianus	76
192 Patrioi Theoi and Hadrianus (dedication by the <i>Tmoleitai Trokettenoi</i>)	77
193 Antoninus Pius	77
194 Patrioi Theoi and Antoninus Pius (dedication of a <i>heliocaminus</i>)	77
195 Theoi Patrioi and Antoninus Pius (?)	77
196–200 Jewish dedications from the Synagogue at Sardis:	
196 Mosaic dedicated by Aur. Eulogios	78
197 Mosaic dedicated by Aur. Polyippos	78
198 Mosaic dedicated by Aur. Olympios	78
199 Mosaic dedicated by some Jews	78
200 Dedication by Aur. Hermogenes of Sardis	78

VIII GLADIATORIAL MONUMENTS

201 Pardalas	79
202 Eugrammos	79
203 Babidos (?)	79
204 Amphiaraos	79
205 Methysos	79
206 Rhodon	79
207 Stephanos	80
208 Heleis, the chief-physician of an athletic association	80
209 Hermes, Kyros, Kandidos and Trophonios	80
210 Kastor	80
211 Kastor	80

IX FUNERARY INSCRIPTIONS

212 Atrastas, son of Sakardas (in the Lydian language)	81
213 Dromon, son of Ephesos (with another text in the Lydian language)	81
214 Epigram for Matis	81
215 Epigram for Tmolos, son of Menekrates	81
216 Posthumous honors by the <i>Lakimenoi</i> , <i>Hodenoi</i> , <i>Mokadenoi</i> and <i>Ankyranoi</i>	81
217 Epitaph and epigram for Asklepiades and Stratonike	82
218 Aristomachos, son of Apollonios	82

219 Glykinna, Straton, Demetria, Diodoros and Apollonios	82
220 Demoneikos, son of Artemidoros	82
221 Artemous, daughter of Mentor	82
222 Menekles, son of Hermogenes	82
223 Syntyche	83
224 Ammia, daughter of Teimotheos	83
225 Manlia, daughter of Aulus (bilingual)	83
226 Dionysios and Mamale	83
227 Epitaph and epigram for Menekrates Skollos	83
228 Ammion and Apollonios	84
229 Artemidoros, son of Kokylos (or Kokyles ?)	84
230 Gennaïos and Mas	84
231 Quintus Fufius and his relatives (bilingual)	84
232 Tertia and Metrodoros	85
233 Euxenos, son of Menekrates	85
234 Aphphia, a priestess	85
235 Meltine and Herodes	86
236 Teimotheos and Asklepiades	86
237 Philemon, son of Asklepiades	86
238 Theopompos, slave of Seboullas (or -os ?)	86
239 Demetrios (?)	87
240 Klearchos	87
241 Achaios and Prepousa	87
242 Thyneites and Metrophanes	88
243 Hermippos, son Hermogenes	88
244 Androneikos, the member of a <i>phratra</i>	88
245 Askle[p-]	89
246 Epigram for Kritios, son of Demetrios	89
247 Ammion, daughter of Hermippos	89
248 Fragment	90
249 Amerimnos	90
250 Antonius Antiochos and Phelikion	90
251 Metrodoros, son of Moschos	91
252 Tychasios, son of Tychasios	91
253 Fragment of an epigram	91
254 C. Iulius Crescens, a Roman soldier (Latin inscription)	91
255 Marcus Claudius Epagathos	91
256 Agele	91
257 L. Octavius Glyptos	92
258 Marcus	92
259 Andronikos	92
260 Apphia	92
261 Hipponeikos	92
262 Menandriion	92
263 Attalion	92
264 Charidemos	92
265 Pia	92

266	Kalligenes, son of Eikadios	93
267	Sergios	93
268	Grandson of Tatias	93
269	Proklos	93
270	Epigrams for Theiogenes, the priest of (Thea) Larmene, and for Hephaistion	94
271	Artas	94
272	C. Ulpus Nereus	94
273	Iulianus	94
274	Ammia	94
275	Charmides, son of Menophilos	94
276	Papias, son of Artemidoros	94
277	Ammia	94
278	A Roman citizen served as <i>publicanus</i> in Galatia (?)	95
279	Meltines	95
280	Philetairos, a slave of L. Octavius Pollio	95
281	Anthos	95
282	Zenobis, son of Zenobios	95
283	Deskylos, son of Diophantos	95
284	Gemella	96
285	Tatia	96
286	Eukarpides	96
287	Hermas	96
288	Lucius	96
289	Tatia	96
290	Aineias, son of Kimbros	96
291	Alexandros	96
292	Papiane	96
293	Epiktesis, daughter of Asklas	97
294	Faustina	97
295	Epigram for Glaukon	97
296	Aphphia	97
297	Epiktesis	97
298	Diogenes, son of Diogenes	97
299	Antoninus	98
300	Apol(l)onides	98
301	Epigram and epitaph for Aristotelianos and Aristoteleia	98
302	Heraklia	98
303	Diognetos	98
304	Nympheros	98
305	Epigram	98
306	Philete	98
307	Fragment	99
308	Two Epigrams	99
309	Epigram for Makedon	99
310	Apollophanes, son of Apollophanes	99
311	Apollophanes, son of Apollophanes	99

312 Apollonios and Ammias	99
313 Valerias and Diophantos	99
314 Eutychia and Neikephoros	99
315 Alexandros Gemnis and Meltine	100
316 Fragment of an epigram	100
317 Iulia	100
318 Epigram	100
319 Onesimos, son of Adaneus	100
320 Ammia	101
321 Sarapion, son of Sarapion	101
322 Polianos who is also called Peripikros	101
323 Onesimos, the representative of Ponponius Marcus	102
324 Tyche	102
325 Moschion	102
326 Eutychianos, a slave-manager of Flavia Pollitta, and his family	103
327 Meltinianos, son of Tryphon	103
328 Hermippos	103
329 Eutychianos	103
330 Tatia	103
331 Iulianus	103
332 Fragment	103
333 Soses	104
334 Aur. Achilleus and his relatives	104
335 Aur. Iulianus	104
336 Aur. Demosthenes, Aur. Epiktetos and their relatives	104
337 Bassa	105
338 Iulianus	105
339 Ammion	105
340 Thallos and Poinne	105
341 Aur. Neikias, a soldier	106
342 Antiochos, son of Hermes	106
343 Alexandros	106
344 Alexandra	106
345 Epigram for Metrodoros, a policeman	106
346 Doris	106
347 Artemidoros	106
348 Eukarpe	106
349 Amyntas and Meltine	106
350 Epigram for Trophimos with the mention of Goloida and Iaza	107
351 Alexandros	107
352 Neikephoros	107
353 Eutychiane	108
354 Epigram for Menophilos	108
355 Karpimos	108
356 Hermophilos	109
357 Agathephoros and Agathephoris	109
358 Epigram for Iulianus	109

359 Rhegillos	109
360 Theagenes, Artemidorianos and their relatives	109
361 Stratonikos	110
362 Mosche[i- -]	110
363 Markiane	110
364 Apphianos, a Bacchant	110
365 Fragment	111
366 Onesimos and Alexandra	111
367 Nikomes	111
368 Menandros, Karpime, Onesimos and Zoe	111
369 Epigram for Eunomos, son of Mouseikos	112
370 Neikephoris	112
371 Ammianos	112
372 Tatiane	112
373 Attikos and Capitolina	112
374 Aurelia Iulia	112
375 Aur. Apphianos, son of Glykon, a Bacchant	112
376 Ammianos and Aur. Ammion	113
377 Aur. Asklepiades, Glykia and Ammianos	113
378 Lucius	113
379 Antonina	114
380 Epigram for Aur. Iouliane	114
381 Aur. Dionysias	114
382 Serapas who had been captured by the Goths	114
383 Neikophoris	114
384 Iulius	115
385 Aur. Epiktetos and his relatives	115
386 Epigram for Anpelos	115
387 Onesime, daughter of the soldier Marius	115
388 Eutychiane	115
389 Menodotos, son of Demetrios	116
390 Gaius	116
391 Marcus	116
392 Ammion, daughter of Asklepiades	116
393 Apollonios, son of Chares	117
394 Demetrios	117
395 Myrton, daughter of Asklepiades	117
396 Ask(l)epiades	117
397 Ammion, daughter of Alexandros	117
398 Quintus Rasinius and his wife Ammia	118
399 Alexandros who is also called Trophimos	118
400 Fragment of an Epigram	118
401 Moschion	118
402 Nanas (or Nana ?), daughter of Timokles	118
403 Metrodoros and Zosimos	118
404 Medeia (?) and Kalopodin	118
405 Fragment (with the rest of a curse)	119

406 Apollonios, Mosch[-] and Perseus	119
407 Funerary altar	119
408 Alexandros	119
409 Alexandros, an <i>archimystes</i>	119
410 Epigram for Androneikos	120
411 Tatin	120
412 Eutychas, son of Karpos	120
413 Fragment	120
414 Memnon	120
415 Artemidoros, son of Philippos, and his wife Tation	120
416 Iulia and her husband Asklepiades	120
417 [.]asios, a <i>saltuarius</i>	120
418 Fragment	120
419 Noumenios	121
420 Asklas	121
421 Fragment	121
422 Epigram for Apollonides, a shoemaker	122
423 Philon, Demetrios, and others	122
424 Fragment of the record of a posthumous foundation	122
425 Diodoros and Euodia	123
426 Amin (?)	123
427 Beroneike	123
428 Meltines, daughter of Diodoros	124
429 Eupalios	124
430 Hegemonios (or -as), a stone-cutter	124
431 Monument for bakers and wheat-sellers at Sardis	125
432 Joseph, a Jew	125

X SARCOPHAGI

433 Chaireas, son of Dionysios	127
434 Helikon, son of Gaius Iulius Tyrannos	127
435 Menophilos	127
436 Menekrates, son of Tryphon	128
437 Fragment	128

XI CINERARY CHESTS AND VASES

438 Apollonios Skordeis, son of Artemidoros	129
439 Marcus Vigellius Asiaticus, son of Demetrios and Secunda	129
440–8 Chest and vases from a Roman tomb at Sardis:	
440 Menodotos and Tatias	130
441 Alexandros, son of Alexandros	130
442 Apollonios, son of Alexandros	130
443 Ammion, wife of Pantainetos	130
444 Aphphion, daughter of Menodotos	130
445 Pantainetos, from the tribe of <i>Sylleis</i> at Sardis	130
446 Moschion, daughter of Pantainetos	130
447 Moschion, daughter of -ikles	130

448	A member of the tribe of <i>Syl(l)eis</i> at Sardis	131
449	Herostratos, son of Herostratos	131
450	Rome, daughter of Asklepiades	131
451	Menas, son of Menodoros	132
452	Delphis, daughter of Menodoros	132
453	Myrton	132
454	Melitine (or Melitines ?)	132
455	Timotheos	133
456	Ammein, wife of Papylion	133
457	Tatias, daughter of Metrodoros	133
458	Stratonike, daughter of Satokos	133
459	Soteria (or Soterias ?)	133
460	Menestratos	133
461	Tatas and Apollonios	134
462	Asklepiades, son of Hermophilos	134
463	Artemidora	134
464	Menodoros, son of Heraios	134
465	Menandros and Ammias	134
466	Amemptos, son of Machatas	135
467	Fragment	135
468	Tatarion and Moschion	135
469	Kokarion, son of Menokritos	135
470	C. Octavius Alexander (Latin inscription)	135
471	Herakleides Lykeinos	136
472	Arious, son of Lykeinos	136
473	Arious	136
474	Menogas	136
475	Apollonios, son of Apollonios	136
476	Eros	137
477	Asia (or Asias ?)	137
478	Diophantos	137
479	Stasis	137
480	Apollonios	137
481	Apollonios, son of Apollonios	138
482	Themistas	138
483	Artemon, son of Sipylos	138
484	Papylos, son of Sporios	138
485	Artemeis	138

XII DUBIA

486	Fragment (in the Lydian language)	139
487	Fragment (in the Lydian language)	139
488	Fragment of a golden leaf (an Orphic <i>lamella</i> ?)	139
489	Fragment	140
490	Fragment	140
491	Fragment	140
492	Fragment	140

493 Inscribed lamp	140
494 Fragment	140
495 Fragment of an epigram (?) for Eirene (?)	141

XIII CHRISTIAN INSCRIPTIONS

496 Epigram	143
497 Dedication by Leon	143
498 Record of a burial place for Christians	143
499 Epitaph for Helene, a nun	143
500 Epitaph for Nikodemos	143
501 Epitaph for Makedonios	143
502 Silver cup	143
503 Bronze cross	144
504 Bronze seal of Basilios, a clergyman (?)	144
505 Bronze seal of Kellon, a church-janitor (?)	144
506 Bronze seal of Ioannes, a prefect	144
507 Earthenware seal of Ioannes	144
508 Epitaph for Eucharis	145
509 Epitaph for Trophimos and Herma[- -]	145
510 Fragment of an architrave	145
511 Epitaph for Petros, a deacon	145
512 Architectural element	146
513 Epigram	146

XIV ADDENDA

514 Epigram for Pauleinos, a carpenter	147
515 Fragment of an Aeolic decree	147
516 List of names	147
517 Fragment of an honorary decree	148
518 Fragment of an honorary (?) inscription	149
519 Fragment of a dedication to Dionysios	149
520 Claudia Flavia (bilingual)	150
521 Athenaios	150
522 Ammia	151
523 Edict of the Proconsul T. Aur. F. Boconius concerning a <i>panegyris</i> by <i>Arillenois</i>	152
524 Bassos	157
525 Athenaios	157
526 Fragment of a funerary inscription	158
527 Dedication to Zeus Hypsistos	158
528 Ariadne	158
529 Fragment of a funerary inscription	158
530 Menogenes, Seia and Paideros	159
531 Dedication to Apollon Kisaouloddenos	159
532 Honor to Marcus Gavius Brochus	160
533 Hermogenes	160
534 Trophimas	161

535 Epigram for Iollas, son of Moschos	161
536 Apollonios	161
537 Fragment	161
538 Fragment	162
539 Fragment	162
540 Fragment	162
541 Fragment	162
542 Fragment	162
543 Apollonios, son of Demetrios	163
544 Fragment	163
545 Elpis	163
546 Apollonios	164
547 Record of a foundation (?)	164
548 Fragment of a funerary inscription	164
549 Dedication to Zeus Taillenos	164
550 Menogas	165
551–4 Chests from a tomb near Charakipolis:	165
551 Alexandros, son of Menippos	165
552 Protomachos and Tatia	165
553 Tateis, daughter of Diodoros	165
554 Ammia	166
555 Dedication to Apollon Nisyrites	166
556 Dedication to (Artemis Anaitis and ?) Men Tiamou	166
557 Fragment of a funerary inscription	166
558 Dedication to Zeus Sabazios	167
559 Fragment	167
560 Epigram for Alexandra	167
561 A) Ammia, daughter of Sokrates	167
B) Epigram for Quarta, daughter of Menippos	167

INDICES

I Personal Names	169
II Roman Authorities	173
III Toponyms and Ethnics	173
IV Tribes	173
V Religion	174
VI Select Vocabulary	175
VII Select Topics	177
VIII Provenances	178

CONCORDANCE

A) to publications	181
B) to the inventory numbers	189

PLATES AND CHARTS